

Feast of St. Therese of Lisieux 02/10/16

Scripture: Wisdom 4:7-15; Psalm 119; Matthew 18:1-14

Today we celebrate the feast of St. Therese of Lisieux. She is the patron of our church. That means St. Therese prays for us in Heaven, and we on earth try to follow her example.

Personally when I first heard of St. Therese, I thought the devotion to her was very sugary! Then I read her autobiography and did a complete U-turn! I was impressed with her bravery. I see her bravery in 3 areas.

① In 1873 the Church in Europe was subtly influenced by a heresy called Jansenism. These Catholics seemed so holy as they kept such strict lives. They overemphasized God's justice, God's laws, and Church rules. This made our God seem so distant. God seemed a punishing God. Holy Communion was received rarely and then only with permission of a priest. St. Therese read the Scriptures (esp. Isaiah 66: 12-13) and she realized that God is a very gentle Father who really cares for his children. God is love; God is mercy. Let us trust this gentle God and put our life in his hands. It took courage to go against when even some Bishops, senior Sisters were proclaiming. St. Therese had courage.

② St. Therese lived in a small convent with 25 other sisters. Among the 25, two had mental sickness; others were against her. A few, with their strange habits, annoyed Therese. These were the very sisters who received a smile of peace from her. That is courage.

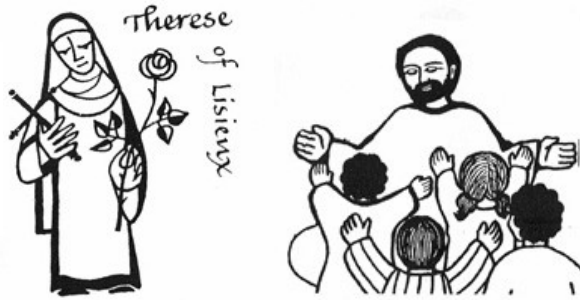
③ At 24 St. Therese was dying of TB which entered her whole body. She suffered pain. But also she experienced temptations against faith: Did God exist? Was there Heaven after death? She prayed: "Lord, I believe-please help my unbelief." That is courage.

Let us too pray that our gentle God will strengthen us to trust Him, give a smile of peace and pray in pain and emptiness.

リジューの聖テレジアの祝日 C 年 2016 年 10 月 2 日

「イエスよ

私はあなたを愛します」



聖書: 知恵 4:7-15; 詩編 119; マタイ 18:1-14

今日、私たちはリジューの聖テレジアの祝日をお祝いします。聖テレジアは、私たちの教会の守護の聖人です。ですから、天国では聖テレジアが私たちのために祈ってください、地上では私たちが聖テレジアの模範に倣うよう努めるのです。

聖テレジアのことを最初に聞いたとき、私としては、聖テレジアへの傾倒はとても甘ったるいと思いました。後で、聖テレジアの自叙伝を読んで、完全に考えが変わりました。聖テレジアの勇氣は、とても感銘深いものでした。私は、聖テレジアの勇氣は、3つの表れ方をしていると思います。

① テレジアが生まれた 1873 年の頃、ヨーロッパの教会は、ジャンセン主義と呼ばれる異端にじわじわと影響されていました。これらのカトリック信徒たちは、見かけはとも信心深く、とても厳しい生活をしていました。彼らは神の正義、神の法、そして教会の掟を強調しすぎていました。そのため、神様を、私たちから遠い方にしてしまっていました。神様は、罰する神のように見られていたのです。聖体拝領はめったに受けられず、受けるには司祭の許可が必要とされていました。そんな時代にテレジアは、聖書(特にイザヤ書 66 章 12-13)を読み、神様はとても優しい父で、本当に私たち子どもをいたわる方だということを確信したのです。「神様は愛であり、慈しみです。この優しい神様を信頼して、私たちの人生を神様の手に委ねましょう。」—このように、司教たちや高位の修道女が宣言している事と違う事を言うのには勇氣が必要でした。テレジアには、その勇氣があったのです。

② テレジアは、小さな修道院で、25 人の修道女と生活していました。そのうち二人は精神的に病んでいました。それ以外の修道女はテレジアに反対でした。何人かは、奇妙な癖でテレジアを困らせていました。テレジアが安らかに微笑みを送っていたのは、このような修道女たちでした。これも勇氣の表れです。

③ 24 才で、テレジアは全身を結核に冒されて亡くなりました。強い痛みにも苦しみました。さらに、神様を疑う誘惑も経験したのです: 本当に神様はいるのでしょうか? 死んだ後に天国は本当にあるのでしょうか? テレジアは祈りました:「神様、私はあなたを信じます。どうか私を不信心から救ってください。」と。これも勇氣の表れです。

さあ、私たちも優しい神様に祈りましょう。そうすれば、神様を信頼し、安らかに微笑み、痛みや空しさの中にあっても祈る事ができるように、神様が私たちを力づけてくださいます。

28th Sunday of Year C 9/10/16

Scripture: 2 Kings 5:14-17; Psalm 97; Luke 17:11-19

In the readings today we see people cured of leprosy. Some were graceful, others forgot to say 'thankyou'. Gratitude is the heart of prayer. In the Gospel Jesus, using his power as true God, cured 10 people of leprosy. Of only one is it said: "finding himself cured". These words are very important for us today. These words are important for our daily prayer to God.

"Finding himself cured" means that this one man not only saw that his dreaded skin disease was cured, BUT ALSO REALIZED FROM WHOM THIS GIFT OF HEALING CAME.

Each of us, without exception, has received numerous gifts from God. But do we realize where these good things come from? Do we take for granted all the blessings that God has given us? Do we return and say 'thankyou' to God and to Jesus. Ask yourself : 'Am I among the 9 or the one returning grateful man?

「To those who read this, here pause and look back on your life. Recall 9 good things or events or people that have been good and special for you. Sure, there has been sufferings, but here recall the happy, joyful times. Sometimes it is when the suffering stops. We are joyful. But do no concentrate on suffering. Emphasize the good things.」

Having recalled your past joys, successes and special times – now thank God for these. They came from God.

Gratitude is the heart of prayer- try it!

In the Scriptures there is a two way movement

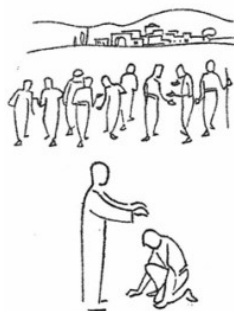
① a movement from God who gives us joys and blessings as gift.

② a movement from us. We realize the gift comes from God and say 'thankyou'

Gratitude is also the heart of human relationship in daily life. Do we say 'thankyou' to the one who cooks our meals? To the one who earns wages? To our teachers? and friends? etc. etc. Let us try it!

年間第 28 主日 C 年 2016 年 10 月 9 日

「神に感謝」



聖書朗読: 列王記下 5 章 14～17 節、詩編 97、ルカによる福音書 17 章 11～19 節

今日の聖書朗読は、ハンセン病の人たちの病気が治される場面です。ある人たちは感謝しますが、他の人たちは感謝の言葉を忘れていました。感謝は祈りの中心です。今日の福音書では、神様の力を用いて、イエスは 10 人のハンセン病の患者を治しました。その中の一人だけが、自分が癒されたのを知って、そのことを話したのです。「自分が癒されることを知る」ことは今日の私たちにとって大切な言葉です。この言葉は、私たちの神様への日々の祈りに対して重要なのです。

「自分が癒されることを知る」ということの意味は、人々から恐れられている皮膚病が治ったことが分かるというだけでなく、癒しという贈り物が誰からもたらされているかを理解するということなのです。

私たちは皆誰一人例外なく、神様からたくさんの贈り物を頂いています。でも、この贈り物がどこからもたらされているかを理解しているでしょうか。神様がくださるすべての祝福を当たり前のことと思っていないでしょうか。自分を顧み、神様とイエスに感謝の言葉を伝えているのでしょうか。ご自分に問いかけてみてください。「私はなにもせず行ってしまった 9 人のひとりかそれとも感謝の言葉を言いに戻って来た 1 人なのか」。

「このお説教を読まれている方へ。立ち止まり、人生を振り返ってみましょう。皆さんにとって、大切に特別な 9 つの良いこと、良い出来事、もしくは大切な人を思い起こしてください。もちろん、苦しみも多かったと思います。でも今は幸せで楽しい時を思い出してください。喜びに満ちた時は苦しみを忘れさせることがあります。ですから苦しみに心を向けず、良い出来事に思いをはせましょう。」

過去の喜び、成功、特別な時間を思い起こしたなら、神様にお礼を言いましょう。これらは神様からもたらされたものなのです。感謝は祈りの中心です。さあやってみましょう。聖書朗読において、2 つの動きがあります。

- ① 喜びや祝福をもたらしてくれる神様からの動き
- ② 私たちからの動き。私たちは、贈り物は神様からもたらされることを理解し、感謝の言葉を述べます。

感謝は日常生活の人間関係の基本です。わたしたちは、食事を作ってくれる人、生活費を稼いでくれる人、先生、友達に感謝の言葉を伝えているでしょうか。是非行ってみてください。

29th Sunday Year C 16/10/16

Scripture: Exodus 17:8-13, Psalm 121, Luke 18:1-8

When you read this parable about “Keep on praying and never give up (Luke 18:1)”, and again “Ask and you shall receive (Luke 11:9)”, what is your first thought? (Pause and think!) Is your first reaction to think about requests to God for something for yourself and your own needs when you pray. Or do you pray for another. It is O.K. to pray for yourself. However let us also have an unselfish heart and pray for others. Moses is praying for others in the first reading which is an incident with a message.

Intercessory prayer for others is an important teaching of Jesus.

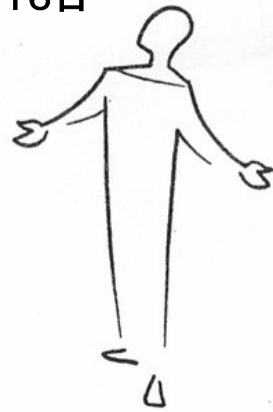
We often ask God for something and there seems to be no result. Then we get discouraged. At times we lose our confidence in God. We say “Does God really care for me?” we ask. “Is prayer really worth the effort”, is a doubt we have! We live in an era where there is instant water from a tap, instant light from electricity, instant coffee, instant communication by telephone, instant relief from pain-killer medicine. We do not like delay! But when God delays to answer our prayer-request, there is divine love and care behind the delay! The ‘delay’ can cause us to grow both as a human and as a faith person. We also realize that we are truly dependent on God for everything and so our relationship with God is strengthened. Instead of saying: ‘God do it my way’, we learn to say ‘God do it your way’. Jesus is telling us today in this parable that our prayer goes up to God always, so have hope and trust God. God will give us what is best for each of us.

To wait in hope is part of nature. An oak tree can be a massive tree 200-300 years old. But the oak starts from a small acorn that takes 2 years just to become a tiny plant.

Jesus tells us: “Keep on praying and never give up.” These encouraging words come from God himself.

年間第29主日 2016年10月16日

「気を落とさずに、
絶えず祈りなさい」



聖書：出エジプト 17:8-13、詩編 121、ルカ 18:1-8

「気を落とさずに絶えず祈らなければならないことを教えるための(ルカ18章1節)」このたとえを読み、そして「求めよ、そうすれば与えられる(ルカ11章9節)」という箇所を読んで、初めに考えるのはどんな事でしょう？(少し黙想しましょう！)

神様に願い、祈るのは、あなた自身のことやあなたに必要な物についてですか？それとも他の人のために？自分の願いのために祈ってもよいのです。しかし、利己的でない心をもって他の人のためにも祈るようにしましょう。第一朗読でモーゼは他の人のために祈っていますが、それは預言的な出来事です。他の人のための「とりなしの祈り」はイエス様の大切な教えです。私たちはよく神様にお願いをしますが、大概それは聞き届けられないように感じられてがっかりし、時には神様への信頼をなくしてさえてしまいます。私たちは「神様は本当に私の面倒を見てくださるだろうか？」と言い、「祈りは努力に値するものだろうか」という疑いさえ抱きます！私たちは、蛇口からすぐに出る水、スイッチ一つで点く光、インスタントコーヒー、電話での会話、痛み止めの薬での苦痛からの素早い回復といったインスタントの時代に生きています。私たちは、「ゆっくり」が好きではありません！しかし、神様が私たちの願いの祈りにゆっくりと応えて下さるとき、その「ゆっくり」の裏には神様の愛と配慮があります！「ゆっくり」は、私たちを人として、また信仰者として成長させてくれる可能性を持っています。私たちはまた、自分たちがすべてにおいて神様に依存していることに気づき、神様との繋がりが強められます。「神様、私のやり方でなさってください」という代わりに、「神様、あなたのなさり方でなさってください」ということを学ぶようになります。イエス様は、今日のこのたとえ話で、私たちの祈りがいつも神様のみ前に立ち昇るので、希望を持って神様に信頼することができるのだと教えています。

神様は私たち一人ひとりに、最適なものをお与えになります。

希望をもって待つことは自然です。樫の木は200年から300年で巨大な樹になります。しかし、小さなどんぐりがほんの小さい苗に育つまでには2年もかかるのです。イエス様はこう仰います。「気を落とさずに絶えず祈らなければならない」これらの励ましの言葉は神ご自身から来るものです。

30th Sunday of Year C 23/10/2016

Scripture reading: Sirach: 35:15-22; Timothy 4:6-18; Luke 18:9-14

We had heard the parables of Jesus so often, that we say, “I know that story.” But we often miss the important message Jesus is sending to us! So with fresh eyes let us read the Pharisee and the Tax Collector parable.

Do you want to learn how to pray? The first step is to deeply realize to whom we pray. We pray to the God of love, mercy and kindness. That is the first step. The second step is to realize who we are – frail, weak, full of faults. But GOD ACCEPTS US AS WE ARE.

The Pharisee in today's Gospel thought he was praying, but the words came from his mouth, not his heart. He did not understand who God was (i.e. full of love and kindness), nor who he himself was (a sinner). He thought he could earn God's love. He said long prayer, he fasted, he gave generously to the Temple, he kept the rules and thought that he deserved God's gifts. He thought his own effort was like putting money into a vending machine and out pops God's gifts. He knew nothing of God's mercy and that his gifts are totally unearned.

The Tax Collector's prayer came from someone who knew that God's heart was full of love and mercy. From him, God was one who understood that human beings are all weak. The Tax Collector dropped his mask and prayed from his unadorned heart. Let us pray like that! O Lord be merciful to me a sinner!

If you are tired – tell God that. If you are empty in your heart, complain to God (the psalmists did!). If you are lonely like St. Paul in today's reading, remember that Jesus as God stands by you and gives you strength (2 Tim 4:17). If you are happy or successful, thank God. If you are full of problems, fears or worries pour them out to the Lord. If you are tortured with temptations or doubts or with an unforgiving heart pour your heart out just as it is. That is what God wants. That is true prayer because it comes from a true heart. Before our loving God let us drop all masks because He accepts us we are.

「ありのままの心で 祈りましょう」



聖書朗読 シラ書 35:15-22; テモテ 4:6-18; ルカ 18:9-14

イエス様のたとえ話を聞くと、「その話は知っている」という。しかしイエス様の送った大切なメッセージを受け損なっていることが多い！ファリサイ人と徴税人を新しい目で読み直しましょう。

どう祈るかを学びたいですか。第一歩は誰に祈るかに気づくことです。愛、哀れみと
いつくしみの神に祈ります。これが第一歩です。第二歩は自分が誰かに気づくこと
です — もろく、弱く、過ちに満ちています。でも神はありのままに受け入れてくださ
います。

今日の福音のファリサイ人は自分が祈っていると思っていますが、言葉は心からで
はなく口先から出ています。彼は神が誰か（つまり、愛といつくしみに満ちた方）、自分
が誰か（罪人）を理解していません。彼は神の愛を勝ち取れると考えていました。長い
祈りを唱え、断食し、神殿に寛大に寄付し、律法を守り、神のたまものを約束されたと
考えていました。自分自身の努力は、自動販売機にお金を入れるように神の賜物が
飛び出すものだと考えました。神のいつくしみも賜物が勝ち取るものではまったく
ないことも知らなかったのです。

徴税人の祈りは、神の心が愛といつくしみに満ちていることを知っている人のもの
でした。彼にとっては、神は人間がすべて弱いことを知っていられっしやる方でした。徴
税人は顔を伏せて飾らない心で祈りました。このように祈りましょう！ 罪びとである私
にいつくしみを！

疲れているなら — 神はおっしゃる。心が空ろならば、神に不平を言いましょう（詩
編著者のように！）。聖パウロの今日の朗読のように孤独なら、神であるイエス様がそ
ばに立ち力を与えてくださることを思い出しましょう（Ⅱ テモテ 4:17）。幸せで成功して
いるなら、神に感謝しましょう。問題だらけで、恐れ悩んでいるなら、それを主に打ち
明けましょう。誘惑と疑惑にさいなまれ、許せない心を持っているなら、ありのままに
心を打ち明けましょう。それが神の望まれることです。それが真の心からの真の祈り
です。私たちの愛して下さる神の前で、すべての仮面を脱ぎましょう。神は私たちを
ありのままに受け入れてくださるからです。

31st Sunday 30/10/16

Scripture: Wisdom 11:22-12:2; Psalm 145; Luke 19:1-10

“Jesus Christ never changes ! He is the same yesterday, today and forever” (Hebrews 13:8). This very important quote from the Bible means that the scenes we see in the Gospel are not just 2000 years ago, but are alive today.

In the concrete, Jesus acts towards us today just as he acted towards Zacchaeus. And even more : I am Zacchaeus. He represents me.

Jericho was a trade city. It was a town in Israel but ruled by the Roman army. They imposed custom taxes. Zacchaeus, a Jew, worked for the Roman occupation army. He was hated. He was treated as a traitor. He was forbidden to pray in the Temple. The Pharisees called him a sinner.

Zacchaeus was rich in this world's goods. But he was an extremely poor man in his heart. That is, in his heart he had no peace; he felt something was lacking, he was lonely, without friends, he lacked self-esteem, he was forbidden to pray in the Temple; he was hated. But in his heart Zacchaeus had a yearning. He felt the vacuum in his heart. He felt that something was missing in his life. Because of this longing when Jesus came to Jericho he went to see and listen to him. But he was short and could not even see Jesus. Zacchaeus forgot his dignity and like a child climbed a tree. Jesus comes to the tree, looks up at Zacchaeus face to face, calls him by his name saying: “Zacchaeus, hurry down, I would like to have a meal with you.” In truth, Jesus invites Zacchaeus to the intimacy of friendship, Jesus invites Zacchaeus (and you and me) into the warmth and peace of his consoling love. The meal together symbolizes this warmth.

Say to yourself: “I am Zacchaeus today. Jesus is the same today to me.” Ask yourself: Do I have a yearning to meet Jesus in a deeper way? Am I ready to climb a tree – that is, for example, less time watching TV and use that time to open the Bible and pray? Do I help the poor and distressed? This week slowly read Zacchaeus (Luke 19: 1-10) and Wisdom 11:22-12:2.

年間第31主日 2016年10月30日

「神よ わたしはあなたを慕う
神の命にあこがれる（詩編 42）」



聖書：知恵 11:22-12:2; 詩編 145; ルカ 19:1-10

「イエス・キリストは決して変わらない！昨日も今日も、これからも（ヘブライ 13:8）」
これは聖書に書かれている大切な言葉です。福音書に描かれている場面は 2000 年前の出来事ということではなく、今日も生きている、ということなのです。具体的に言うと、イエス様は福音書の中でザアカイに働きかけているのと全く同じ様に、現代の私たちに働きかけているのです。もっと言うと、ザアカイは私なのです。ザアカイを通して私のことが描かれているのです。

エリコは貿易の町でした。イスラエルの町ですが、ローマ軍に占領されていました。ローマ軍は関税をかけ、ザアカイはユダヤ人なのに、ローマ占領軍のために関税を取り立てる仕事をしていました。彼は皆から嫌われ、裏切り者扱いをされて、神殿で祈ることも禁じられていました。ユダヤ教のしきたりを重んじるパリサイ人たちは、彼を罪人と呼んでいました。

ザアカイは、物質的には金持ちでした。でも、心の中はたいへん寂しかったのです。心が安らぐことは無く、何か欠けている様に感じていて、孤独で友達も無く、自尊心も持てずにいたのです。神殿で祈ることを禁じられるほど、嫌われていたのです。でも、ザアカイは心の中に、あこがれを持っていました。心の中に空白を感じ、人生に何か欠けていると感じていました。この渴望のため、イエス様がエリコに来られた時、ザアカイはイエス様に会って話を聞こうと出てきたのです。でも、彼は背が低く、イエス様を一目見る事さえできませんでした。ザアカイは、我を忘れて、子供のように木に登りました。イエス様はその木のところに来ると、見上げてザアカイを見つめ、名前を呼んで、こう言われたのです：「ザアカイ、急いで下りてきなさい。ぜひ、あなたと一緒に食事をしたい。」本当に、イエス様はザアカイを親しい交わりと友情に招かれたのです。イエス様は、ザアカイ（そして貴方と私も）を、いつくしみに満ちた愛の温かい平安の中に招かれたのです。共に食事することは、この温かさのシンボルなのです。

自分に言ってみてください：「今日は私がザアカイです。イエス様は今日、私に同じ様にしてくださいます。」自分に問いかけてみてください：私はイエス様と深く出会いたいというあこがれを、持っているのでしょうか？私は木に登る準備ができていますでしょうか？例えば、テレビを見る時間を減らして、聖書を開き祈るのでしょうか？貧しく苦しんでいる人を助けているのでしょうか？今週は、ザアカイの話（ルカ 19:1-10）と知恵の書 11:22-12:2 をゆっくり、時間をかけて読んでみましょう。